

AUGUST 2017

„ЕЙ И ЕС - ЗС Марица Изток I“ ЕООД

и

МИКСИНГ СОЛЮШЪНС ООД

(MIXING SOLUTIONS LTD)

ДОГОВОР ЗА

ДОСТАВКА НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ ЗА БЪРКАЛКА ТИП 1066P-TMS-55 И PVE03-PTV-5,5
ПРОИЗВОДСТВО НА MIXING SOLUTION LTD

093-17-PPL / 05.12.2017

ДОГОВОР НОМЕР: TENDER 57610/Q702570/SO860307

Заличено Съгл. чл.
23, Алт 20т 33ЛД

БДКРМЪРМ, АУИЧавд

Днес AUGUST 2017 г. се сключи настоящият Договор

МЕЖДУ:

(1) „Ей И Ес - ЗС Марица Изток I“ ЕООД, еднолично дружество с ограничена отговорност вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК 123533834, със седалище и адрес на управление: град Гълъбово 6280, община Гълъбово, област Стара Загора, България, представлявано от Тодор Бележков, в качеството му на Управител (дружество наричано по-долу за краткост „Възложител“), от една страна,

и

(2) „Миксинг Солюшънс“ ООД, дружество регистрирано в Обединено кралство с ЕИК № GB 758271014 и със седалище и адрес на управление: Venture House, Bone lane, Newbury, RG14 5SH, Англия, представлявано от Марк Хъдсон, в качеството му на Управител (наричано по-долу за краткост „Изпълнител“), от друга страна,

(всеки наричан още „Страна/та“ и общо „Страни/те“).

КАТО СЕ ВЗЕ ПРЕДВИД СЛЕДНОТО:

- (A) Възложителят притежава и експлоатира електроцентрала, работеща с въглища, наречена ТЕЦ „Ей И Ес Гълъбово“ и намираща се на Площадката на Възложителя (както е дефинирана по-долу) на адрес: гр. Гълъбово 6280, община Гълъбово, област Стара Загора, България;
- (B) Този документ и приложенията към него представляват споразумението между Възложителя и Изпълнителя по отношение на доставката на Стоката.

СЕ СКЛЮЧИ НАСТОЯЩИЯТ ДОГОВОР ОТНОСНО СЛЕДНОТО

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ:

1. Определения и Тълкуване

В настоящия Договор ще се прилагат следните определения:

„Възложител“ означава Страната, определена като такава в настоящия Договор, включително нейните универсални и частни правоприменици.

„Грижа на добрия търговец“ означава тази степен на умение, прилежност, предпазливост, предвидливост, грижи и работна практика, която би трябвало основателно и по принцип да се очаква от квалифициран и опитен доставчик, отговарящ на приложимото законодателство (занимаващ се със същия тип дейност като тази на Изпълнителя при същите или подобни обстоятелства).

„Дата на доставка“ означава договорената дата или краен срок за Доставка на Стоката.

„ДДС“ означава данък добавена стойност, чийто размер е определен в Закона за данък върху добавената стойност.

„Доставка“ означава доставянето до и разтоварването на Стоката съгласно настоящия Договор на територията на Площадката на Възложителя или на друго място, определено от Възложителя, или което е посочено в този Договор като място на

доставка на Стоката, както и извършването на монтаж и/или други съпътстващи Доставката дейности до удовлетворение на Възложителя, като „Доставка” и „Доставено” следва да се разбира по същия начин.

„**Задължителни разпоредби**“ включват всеки закон, устав, правила, подзаконова регламентация или делегирани правомощия за регламентация или други разпореджания, с всички техни изменения, както и други актове, чието приемане първите предвиждат.

„**ЗОП**“ означава Закон за обществените поръчки.

„**Изпълнител**“ означава страната, определена за изпълнител на договор за обществена поръчка съгласно решение № 138/01.09.2017 г. за класиране на офертите и определяне на изпълнител на Възложителя и която е ангажирана от Възложителя за доставката на Стоката, включително нейните универсални и частни правоприемници.

„**Интелектуална собственост**“ е авторско право, всички права, предоставени по силата на който и да е закон или подзаконов нормативен акт или друг задължителен акт, по отношение на изобретения (включително патенти), регистрирани и нерегистрирани търговски марки, регистрирани и нерегистрирани дизайни, схеми и поверителна информация, както и всички други права, произтичащи от интелектуална дейност в областта на промишлеността, науката, литературата или областта на изкуството.

„**Необходими одобрения**“ означава всички разрешителни, лицензии, разрешения, съгласия, одобрения и сертификати (независимо дали по силата на закон или не), които са необходими за изпълнение на някое от задълженията на Изпълнителя по този Договор, независимо дали се изисква съобразяване със закон или в резултат на правата на трети лица.

„**Непредвидени обстоятелства**“ са обстоятелства, които са възникнали след сключването на Договора и не са резултат от действие или бездействие на Страните, които не са могли да бъдат предвидени при полагане на дължимата грижа и правят невъзможно изпълнението при договорените условия.

„**Обща цена на поръчката**“ или „**Цена**“ означава договорената в настоящия Договор цена, съгласувана за заплащане от Възложителя на Изпълнителя при изпълнението на Договора, в съответствие с условията на настоящия Договор и съответните техни изменения (ако има такива).

„**Площадка на Възложителя**“ означава ТЕЦ „Ей И Ес Гълъбово“, разположена на адреса на Възложителя.

„**Подизпълнител/и**“ означава лицето или лицата, посочено/посочени в офертата на Изпълнителя като подизпълнител, както и всяко лице, на което Изпълнителят е възложил доставката на част от Стоката като подизпълнител при спазване на разпоредбите на ЗОП.

„**Поръчка за доставка**“ или „**Поръчка**“ означава поръчка за доставка, зададена до Изпълнителя във Формата на Поръчка за доставка.

„**Работен ден**“ означава всеки ден, различен от събота, неделя и официален празник.

„**Срок за плащане**“ означава срокът, посочен в чл. 3.3 на настоящия Договор, освен ако в офертата на Изпълнителя е посочен по-дълъг срок. В този случай се прилага срокът, посочен в офертата.

Заличено съгл. чл.
23, ал. 2от 33ЛД

„**Стока**“ означава всички Стоки, които трябва да бъдат доставени съгласно този Договор ведно с всички съпътстващи надлежната им доставка принадлежности и/или услуги, съгласно Техническата спецификация на Възложителя.

„**Техническа спецификация**“ означава Техническата спецификация и условия за изпълнение на Възложителя, която е приложение към и неразделна част от Договора.

„**Форсмажор**“ означава пожар, експлозия, земетресение, изключително сурови метеорологични условия, война, военни действия, бунт, революция, метеж, военна или узурпаторска власт, гражданска война, терористична атака, физически събития, причинени от въздухоплавателни средства или други летателни апарати или предмети, пуснати от тях, граждански вълнения, безредици, правителствени действия, неочаквани или непредвидими към датата на настоящия договор или всякаква комбинация от горепосочените фактори, доколкото последните са извън разумния контрол на Страната и възпрепятстват Страната да изпълни задълженията си, произтичащи от този договор. За „форсмажор“ ще се считат и обстоятелствата, представляващи непреодолима сила по смисъла на чл. 306 ТЗ.

Заглавията в настоящия Договор имат само указателно значение.

2. Предмет на договора

Възложителят възлага, а Изпълнителят приема срещу посочената в настоящия договор Цена да прехвърли правото на собственост и да достави на Възложителя Стоката, конкретизирана в Специалните условия (Приложение № 1), Техническата спецификация (Приложение № 2), Техническото предложение на Изпълнителя за изпълнение на поръчката (Приложение № 3), Ценовата оферта (Приложение № 4) и условията за изпълнение на обществената поръчка, неразделна част от настоящия договор, при уговорените условия и срокове.

3. Цена на Стоката и начин на плащане

3.1. Цената на Стоката е в размера, указан в Специалните условия (Приложение № 1). Посочената Цена е окончателна и е максимално дължимата цена от Възложителя за целия срок на действие на настоящия Договор, и подлежи на изменение само в изрично предвидените в ЗОП случаи.

3.2. Цената по чл. 3.1. включва всички разходи на Изпълнителя, включително транспортните разходи за доставка и монтаж (ако е приложимо) на Стоката до Площадката на Възложителя или склада на Възложителя, намиращи се на адреса, указан в Специалните условия (Приложение № 1).

3.3. Възложителят ще заплати на Изпълнителя Цената в срок до 30 (тридесет) дни от датата на извършване на доставката и при кумулативното изпълнение на следните условия:

(а) Изпълнителят представи оригинал на данъчна фактура, отговоряща на изискванията на Закона за счетоводството; и

(б) Изпълнителят представи всички изискуеми документи, съпътстващи Стоката (когато е приложимо), посочени в документацията за участие, като например, но не само, сертификат за качество на Стоката, упътвания/инструкции за ползване, монтаж и демонтаж на Стоката, гаранционна и/или сервизна книжка и/или други документи с оглед вида на Стоката и посоченото в Техническата спецификация; и

(в) бъде извършен преглед на доставената Стока от страна на Възложителя; и Заличено съгл. чл. 23, ал. 2от ЗЗЛД

(г) бъде подписан двустранен приемо-предавателен протокол за преглед и приемане на Стоката без забележки и възражения, включващ минимум следната информация (датата, на която е доставена Стоката, вид на Стоката, количество на Стоката, съпътстваща Стоката документация); и

3.4. Всички плащания по настоящия Договор ще бъдат извършвани единствено по банков път, чрез банков превод/и по сметката на Изпълнителя, посочена в Специалните условия (Приложение № 1).

3.5. Изпълнителят следва до 30 дни да уведоми в писмен вид Възложителя, в случай че е налице промяна в банковата информация по предходната точка 3.4. В противен случай, всички плащания извършени от Възложителя ще се считат за надлежно извършени.

3.6. Когато Стоката се доставя на отделни партиди или по Поръчка на Възложителя, то разпоредбите на чл. 3.2 до чл. 3.4 включително ще се прилагат съответно за всяка една отделна партида или извършена доставка.

4. Срок на договора

Настоящият договор се сключва за срока, указан в Специалните условия (Приложение № 1).

5. Условия и срокове за доставка

5.1. Изпълнителят се задължава да достави на Възложителя Стоката по начина, указан в Специалните условия (Приложение № 1).

5.2. Изпълнителят се задължава да достави на Възложителя Стоката на адреса, указан в Специалните условия (Приложение № 1).

5.3. В случай, че предмет на Договора е прогнозно количество Стока или Стока до определено максимално количество, Възложителят няма задължение да поръчва Доставка на цялото количество Стока и няма да носи отговорност, включително и за плащане на Цената за него.

5.4. Независимо от начина на извършване на доставката на Стоката (изцяло и наведнъж, на отделни партиди или по Поръчка на Възложителя), Изпълнителят се задължава да уведоми Възложителя за датата и планирания час за извършване на Доставката по начина, указан в Специалните условия (Приложение № 1).

5.5. Ако Страните не са уговорили друго в писмена форма, Стоката ще бъде приемана от Възложителя единствено в Работен ден в часовия интервал от 9:00 до 16:00 часа. В случаите, когато Доставката на Стоката ще бъде извършвана на отделни партиди, то срокът за доставка на отделните партиди ще бъде уговорен между страните в специалните условия.

5.6. В случаите, когато Доставката на Стоката ще бъде извършвана на отделни партиди или по Поръчка на Възложителя, срокът за Доставка на Стоката е указаният срок в Специалните условия (Приложение № 1) или съгласно посочения срок за Доставка във „Формата за поръчка за доставка“. В случай, че Изпълнителят доставя Стоката на отделни партиди или по Поръчка на Възложителя, то ако не е уговорено друго, Възложителят може да откаже да приеме количествата Стока, които надхвърлят количествата, включени в отделната партида или отделната Поръчка. Отказът на Възложителя не е необходимо да бъде мотивиран, като Страните следва да подпишат протокол, в който е достатъчно да се посочи, че Изпълнителят е доставил Стока, надхвърляща уговорените количества за съответната доставка.

Заличено съгл. чл.
23, ал. 2от ЗЗЛД

- 5.7. Възложителят изпраща до Изпълнителя Поръчка за Доставка на Стоката по електронен път - на електронен адрес посочен от Изпълнителя, по пощата или по куриер или по друг уговорен между Страните начин. Изпълнителят следва да потвърди получаването на Поръчката за Доставка на Стока.
- 5.8. В случай, че Изпълнителят не потвърди изрично получаването на поръчката за Доставка на Стоката, то поръчката за доставка се счита за приета и потвърдена от Изпълнителя, считано от датата на изпращането ѝ от Възложителя.
- 5.9. Лицата, които ще представляват Изпълнителя при предаване на Стоката са указани в ключов персонал на Специалните условия (Приложение № 1).
- 5.10. Определените в предходната точка лица, могат да бъдат променени от Изпълнителя, като Изпълнителят е длъжен да уведоми предварително в писмен вид Възложителя за настъпилата промяна в срок от 5 (пет) дни преди извършване на Доставката и предаването на Стоката.

6. Права на Възложителя

- 6.1. Възложителят има правото да получи Стоката срещу договорената Цена и в съответствие с условията и сроковете на настоящия Договор.
- 6.2. Възложителят има правото да извършва окончателна проверка на Стоката относно качество, количество, технически параметри, за да потвърди съответствието на Стоката с Техническата спецификация (Приложение № 2) и Техническото предложение за изпълнение на поръчката (Приложение № 3), неразделна част от настоящия Договор.
- 6.3. В случай, че Стоката не отговаря на Техническата спецификация (Приложение № 2) и/или Техническото предложение за изпълнение на поръчката (Приложение № 3), Възложителят има право да откаже да приеме Стоката по реда на чл. 12
- 6.4. Възложителят изисква от Изпълнителя, неговите служители, представители, както и от неговите Подизпълнители (ако е приложимо), да спазват условията за достъп на външни лица на Площадката на Възложителя, както и изискванията и задълженията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд на работещите, както и за опазване живота и здравето на други лица, които се намират на територията на ТЕЦ „Ей И Ес Гълъбово“.

7. Задължения на Възложителя

- 7.1. Възложителят се задължава да заплати на Изпълнителя Цената за доставената Стока съгласно условията и сроковете на настоящия Договор.
- 7.2. Възложителят се задължава да оказва необходимото съдействие на Изпълнителя за изпълнение на настоящия Договор, включително при писмено поискване от негова страна, да му предостави необходимата за тази цел информация.
- 7.3. Възложителят се задължава да осигури достъп на Изпълнителя до мястото на Доставката, освен ако не е уговорено друго след получаване на съответните разрешения за такъв достъп, в случай че такива се изискват от Задължителните разпоредби.

8. Изпълнителят има право да:

- 8.1. получи Цената за Доставка на Стоката след нейното приемане и одобрение без забележки от Възложителя при условията и съгласно сроковете, определени с настоящия Договор;
- 8.2. получи от Възложителя информация, която му е необходима за изпълнение на задълженията му по настоящия Договор. Искането за предоставяне на информация следва да е отправено в писмена форма.

9. Изпълнителят е длъжен да:

- 9.1. прехвърли правото на собственост върху Стоката на Възложителя и да му достави същата при уговорените условия и срокове;
- 9.2. достави на Възложителя Стоката във вид, качество, количество и с технически показатели в съответствие с Техническата спецификация (Приложение № 2) и останалите условия за изпълнение на Доставката;
- 9.3 достави на Възложителя Стоката в съответствие с определения от Възложителя начин на Доставка – наведнъж, на отделни партиди или по конкретна Поръчка на Възложителя;
- 9.4. уведоми предварително Възложителя за Доставката в съответствие с условията и сроковете, посочени в чл. 5 от настоящия Договор;
- 9.5. ако е приложимо, достави Стоката до мястото на доставка в рамките на Работен ден.
- 9.6. ако е приложимо, осигури присъствието на свои представител/и и на Подизпълнител/ите си при предаване на Стоката.
- 9.7. уведоми писмено Възложителя във възможно най-кратък срок, в случай че е в невъзможност да достави Стоката в съответствие с Техническата спецификация (Приложение № 2) и условията за изпълнение, договореното или поръчано количество или на Датата на доставката;
- 9.8. поправи за своя сметка чрез замяна или по друг начин всички дефекти, недостатъци, грешки или пропуски в Стоката, които възникнат в рамките на гаранционния срок, предложен от Изпълнителя;
- 9.9. спазва и изпълнява изискванията и задълженията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд на работещите на Площадката на Възложителя, както и за опазване живота и здравето на други лица, които се намират на територията на ТЕЦ „Ей И Ес Гълъбово“;
- 9.10. изпълнява задълженията си по настоящия договор с Грижата на добър търговец;
- 9.11. при изпълнение на задълженията си по настоящия договор да не предизвиква смущаване на дейностите на намиращия се в съседство на Площадката на Възложителя персонал и други лица;
- 9.12. спазва и се съобразява с условията за достъп на външни лица на територията на ТЕЦ „Ей И Ес Гълъбово“.

10. Процедура за поръчване

Когато е приложимо, Възложителят ще изпраща на Изпълнителя Поръчка/и за доставка..

Заличено съгл. чл.
23, ал. 2от ЗЗЛД

11. Гаранции на Изпълнителя

11.1. Изпълнителят гарантира, че доставената Стока:

- (а) ще бъде в пълно съответствие с Техническата спецификация (Приложение № 2), Техническото предложение (Приложение № 3) и Ценовата оферта (Приложение № 4) на Изпълнителя;
- (б) ще бъде с изискуемото качество и годна за използване по предназначение;
- (в) ще отговаря на съответните приложими Задължителни разпоредби,

както и че при извършването на всяка Доставка Изпълнителят ще прилага необходимия професионален опит и дължима грижа, които могат разумно да се очакват от квалифициран и компетентен доставчик, имащ опит в извършването на подобни доставки със сходен размер, обхват, същност, стойност и сложност, както и че той ще вложи достатъчни средства за цялостното изпълнение на своите задължения.

11.2. Изпълнителят гарантира, че трети лица нямат право на собственост, други права или претенции по отношение на Стоката.

11.3. Без ограничения на разпоредбите на точки 11.1 и 11.2, Изпълнителят гарантира, че:

- (а) ще извърши Доставката на Стоката до съответната Дата на доставка;
- (б) винаги ще извършва Доставката в съответствие с Грижата на добрия търговец;
- (в) ще осигури цялата работна сила като ще вземе мерки целият персонал, нает за доставяне на Стоката, да бъде квалифициран, обучен и опитен за извършването на Доставката;
- (г) винаги ще извършва Доставката на Стоката в пълно съответствие с приложимите законодателни изисквания, технически спецификации и изисквания неразделна част от настоящия Договор и ще осигури всички необходими одобрения;
- (д) ще изпълнява всички приемливи инструкции, дадени от Възложителя във връзка с доставката на Стоките;
- (е) ще изпълнява процедурите и изискванията на Възложителя за здраве, безопасност и опазване на околната среда, въведени на Площадката на Възложителя и ще взема всички необходими предпазни мерки за опазване на здравето и безопасността на всички хора, включително на своя персонал, персонала на Възложителя и ТЕЦ „Ей И Ес Гълъбово“, както и населението, което може да бъде засегнато от действията на Изпълнителя при извършването на Доставките;
- (ж) ще използва технически изправни транспортни средства, които отговарят на законовите разпоредби и изисквания на Възложителя, като последното ще се удостоверява с валидно свидетелство за успешно преминал годишен технически преглед и/или други подходящи документи, когато е приложимо. Във всички случаи Изпълнителят няма да допуска замърсяване на околната среда при извършваните транспортни дейности.

11.4. Възложителят има право да отстрани Изпълнителя от Площадката на Възложителя, ако Изпълнителят наруши изискванията за здраве и безопасност, прилагани на Площадката на Възложителя.

Заличено съгл. чл.
23, ал. 2 от ЗЗЛД

11.5. Гаранционният срок (ако е приложимо) за изпълнената Доставка е срокът, указан в Специалните условия (Приложение № 1).

12. Условия и ред за предаване и приемане на Стоката. Рекламации.

12.1. При условията, описани по-долу, MSL (Mixing Solutions Limited) гарантира, че Стоката ще отговаря на настоящата спецификация (включително отклоненията) на Стоката, подготвена от MSL за изпращане и ще бъде без дефекти на материала и изработването за период от 12 месеца от изпращането на същата.

12.2. Гореспоменатата гаранция се дава от MSL при следните условия:

12.2.1 MSL не носи отговорност за дефекти на Стоката, произтичащи от чертежи, проект или спецификация, предоставени от Възложителя;

12.2.2 MSL не носи отговорност за дефекти, произтичащи от нормално износване, умишлено увреждане, небрежност, необичайни работни условия, неспазване на инструкциите на производителя (устни или писмени), неправилна употреба, модифициране или ремонт на Стоката без одобрение на производителя;

12.2.3 MSL не носи отговорност за гореописаната гаранция (или всяка друга гаранция, условия или покрития) при условие, че общата стойност за доставка на Стоката не е била платена в срока за плащане.

12.3. Всеки иск от страна на Възложителя, свързан с качеството или състоянието на Стоката или несъответствие със спецификацията, трябва да се сведе до знанието на MSL в 14-дневен срок считано от датата на доставка или (в случай, че дефектът или неизправността не са констатирани по време на инспекция) в разумен срок след откриване на дефекта или неизправността.

12.4. Когато е изпратено уведомление на MSL съгласно тези Условия за валиден иск, свързан със Стоката относно несъответствие в качеството или неизправност на Стоката, или ако същата не отговаря на спецификацията, MSL има право да подмени Стоката (или част от нея, предмет на иска) за своя сметка, или, по своя преценка, да възстанови на Възложителя стойността на Стоката (или пропорционална част от цената), но без допълнителна отговорност за MSL. В случай, че е преценено за необходимо, с писмено споразумение, да извърши ремонт или подмяна, използвайки труд и материали на друга страна. Тогава отговорността на MSL е ограничена до разходите, които биха възникнали, ако работата се изпълнява с ресурс на MSL.

13. Неустойки и санкции

13.1. Ако Доставката е извършена след Датата на доставка, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 0,1% (нула цяло един процент) от стойността на Стоката, чиято доставка е забавена, за всеки ден забава, но не повече от 5% (пет процента) от Цената на Стоката без ДДС. Без да се вземат предвид останалите клаузи от договора, изплащането на неустойка е единственото и окончателно възмездяване на Възложителя във връзка със забавената доставка.

13.2. В случай, че Възложителят развали Договора поради виновно неизпълнение от страна на Изпълнителя, Възложителят има право на обезщетение по общия ред за действително претърпените вреди.

13.3. В случай на забавено плащане, Възложителят заплаща неустойка в размер на 1% (един процент) месечно (пропорционално на дневна база) от стойността на забавеното плащане.

Заличено съгл. чл.
23, ал. 2от ЗЗЛД

14. Изменение на Договора

Изменение на настоящия Договор се допуска по изключение и се извършва по взаимно съгласие на Страните с допълнително споразумение, съставено в писмена форма при наличие на някоя от изрично предвидените в ЗОП предпоставки.

15. Фактуриране

15.1. Изпълнителят издава данъчна фактура, носеща номера на настоящия Договор, номер на поръчка в САП, както и съдържаща реквизитите, изисквани от Закона за счетоводството, и придружена с разходно-оправдателна информация, изисквана съгласно Договора или от Възложителя. Фактурите се изготвят и приемат по Реда за изпращане и приемане на фактури (Приложение № 6). При пълно и точно изпълнение на условията на чл. 3.3 от този Договор, Възложителят заплаща сумата, посочена във фактурата в Срока за плащане.

15.2. В случай, че Възложителят е заплатил по погрешка на Изпълнителя сума, включително и неправилно начислена като ДДС, Изпълнителят се задължава незабавно да възстанови тази сума на Възложителя.

15.3. Плащанията от страна на Възложителя по настоящия Договор не подлежат на облагане с данък, освен ДДС и удържките, предвидени със закон. В частност, ако по отношение на плащане по настоящия Договор се наложи удържане на данък при източника, Възложителят трябва да удържи този данък от сумата на плащането и да го внесе по сметка на Националната агенция по приходите. При тези обстоятелства, плащанията към Изпълнителя ще представляват сумите дължими по настоящия Договор, намалени с удържания данък при източника съгласно закона. В тежест на Изпълнителя е да докаже съответните основания за неначисляване на данък при източника.

16. Прехвърляне

16.1. Изпълнителят няма право, без предварително писмено съгласие от Възложителя, да прехвърля или по друг начин да се разпорежда с правата си по настоящия Договор.

16.2. При участие на подизпълнители при изпълнението на предмета на договора, то за Изпълнителя и за подизпълнителя са валидни всички приложими разпоредби на Закона за обществените поръчки. Изпълнителят се задължава своевременно да предоставя на Възложителя всички документи и информация по договорите за подизпълнение съгласно Закона за обществените поръчки.

16.3. Изпълнителят носи отговорност за контрол на качеството на работата и спазване на изискванията за безопасна работа на персонала на подизпълнителите си. Изпълнителят се задължава да определи компетентни длъжностни лица, които да извършват контрол на работата на подизпълнителите.

16.4. Изпълнителят има право да прави инспекции и проверки на работата на площадката и одити на подизпълнители, по реда по който същите се извършват за Изпълнителя.

17. Право на собственост

17.1. При условията на чл. 18.3 и с оглед специфичните условия за всяка Доставка и преминаване на риска, посочени в настоящия Договор, собствеността върху Стоките преминава от Изпълнителя върху Възложителя в момента на Доставката или при плащане от страна на Възложителя (в случай, че по някакви причина то предхожда Доставката).

17.2. При условията на чл. 18.3 и с оглед специфичните условия за доставка и преминаване на риска, посочени в настоящия Договор, когато Изпълнителят получава Стока от трето лице, той гарантира, че собствеността върху тази Стока ще бъде прехвърлена на Възложителя в момента на извършване на Доставката или при плащане от страна на Възложителя (в случай че по някаква причина то предхожда Доставката).

17.3. В случай, че плащането е извършено от Възложителя преди Доставката, и с оглед специфичните условия за доставка и преминаване на риска, посочени в този Договор, собствеността върху Стоките се прехвърля от Изпълнителя на Възложителя веднага щом Стоките могат да бъдат индивидуализирани, но рискът от загуба или повреда не преминава върху Възложителя преди момента на Доставката. Такова предварително плащане не следва да се тълкува в смисъл, че Стоките са одобрени от Възложителя.

18. Интелектуална собственост, лицензии и поверителност

18.1. Изпълнителят гарантира, че доставянето и използването на Стоката няма да наруши патент, регистриран промишлен дизайн, авторско право, търговска марка или друго защитено право ("**Защитени права**"). Освен ако Възложителят се е съгласил на друго, Изпълнителят е длъжен да осигури на Възложителя от третите лица неотменима, освободена от лицензионни възнаграждения и неизключителна лицензия за такова ползване, когато това е необходимо за пълноценното ползване на Стоката и нейната специфика.

18.2. Изпълнителят се задължава да обезщети Възложителя, в случай че Възложителят е подведен под отговорност за нарушаване на Защитени права във връзка с използването на Стоката.

18.3. Изпълнителят е длъжен да пази цялата информация и софтуер, свързани по какъвто и да било начин с Възложителя, като най-строго поверителни и се задължава да не ги ползва или разкрива, освен за целите на настоящия Договор, без предварителното писмено съгласие на упълномощено от Възложителя лице.

18.4. При наличието на особени условия в настоящия Договор, Изпълнителят е длъжен незабавно да получи всички необходими разрешителни за внос и износ, и всички други съгласия, необходими за доставка за Стоката.

19. Риск, отговорност и застраховане

19.1. Изпълнителят (ако е приложимо и предвидено в Техническата спецификация (Приложение № 2) и условията за изпълнение на обществената поръчка) трябва да осигури подходящите застраховки за времето на извършването на неговите задължения по Договора, за наличния обхват при търговско приемливи условия.

20. Условия и ред за прекратяване/разваляне на договора

20.1. Настоящият договор се прекратява:

- (а) с изтичане на срока по чл. 4 от настоящия Договор;
- (б) с окончателното му изпълнение;
- (в) по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
- (г) едностранно от Възложителя във всеки един момент с изпращане на 10 (десет) дневно писмено предизвестие до Изпълнителя, в което се определя дали

Заличено съгл. чл.
23, ал. 2 от ЗЗГД

Договорът ще бъде прекратен частично или изцяло и дата, от която прекратяването влиза в сила;

- (д) от Възложителя при настъпване на непредвидено обстоятелство съгласно § 2, т. 27 от ЗОП, поради което не е в състояние да изпълнява задълженията си по Договора;
- (е) при преобразуване на Изпълнителя в съответствие със законодателството на държавата, в която е установен в случай, че правоприменикът му не отговаря на условията, предвидени в ЗОП за продължаване на действието на договор за обществена поръчка;
- (ж) при настъпване на други основания за прекратяване на договор за обществена поръчка, предвидени в ЗОП.

20.2. Възложителят може едностранно да развали договора без предизвестие, когато Изпълнителят:

- (а) забави изпълнението на което и да е от задълженията си по настоящия Договор с повече от 7 (седем) дни;
- (б) откаже да замени Стока с констатирани недостатъци, дефекти и несъответствия в указания от Възложителя срок;
- (в) откаже да отстрани за своя сметка констатирани недостатъци, дефекти и несъответствия в доставена Стока в указания от Възложителя срок;

20.3. Изпълнителят няма право да бъде компенсирен или обезщетен за разходи, направени или възникнали след датата на прекратяването на Договора, с изключение на разходи, произтичащи пряко и непосредствено от прекратяването на Доставката, в случай, че Възложителят предварително е предоставил писмено разрешение за извършването на съответните разходи.

20.4. В случай на прекратяване на възложената Доставка или част от нея, Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя всички документи, свързани с възложената Доставка или частта от нея.

21. Неизключителност

Нищо от настоящия Договор не забранява на Изпълнителя или на Възложителя да сключват подобни договори или други споразумения с всякакви други дружества, партньори, лица или страни.

22. Частична недействителност

Всяка разпоредба от настоящия Договор е отделна и различна от останалите и ако по някаква причина една или повече от тези разпоредби бъдат обявени за недействителни или неприложими, те ще се считат за отделени и заличени от настоящия Договор, като в такъв случай останалите разпоредби от Договора остават изцяло в сила.

23. Известия

Всички съобщения, изпращани във връзка с настоящия Договор, трябва да бъдат на български или на английски език и в писмена форма. Ако има несъответствие между текстовете на български и на английски език, предимство ще има и ще се вземе предвид текста на български език. Съобщенията могат да бъдат предавани лично на лицата за контакт по електронна поща или доставяни с писмо с обратна разписка на

адреса, посочен в настоящия договор до евентуална промяна на адреса, за която едната Страна е информирала другата.

24. Цялост

Настоящият Договор представлява всички точки, по които Страните са се споразумели и постигнали разбирателство по предмета на настоящия Договор и отменя всички и всякакви предходни договаряния, задължения и кореспонденции във връзка с предмета на настоящия Договор, освен ако приложимото право предвижда нещо друго.

25. Приложимо право и спорове

- 25.1. Приложимо към настоящия Договор е английското право. В случай, че възникне спор, противоречие или иск, породени от или във връзка с настоящия Договор, включително въпроси относно неговата действителност, валидност или прекратяване (Спор) всяка от страните може да предложи на другата писмено известие за Спора (Известие за Спор).
- 25.2. След връчване на Известие за Спор, страните насочват Спора към висшите служители на всяка от страните, които следва да положат усилия за разрешаване на Спора чрез преговори. Съответните висши служители трябва да притежават пълни права за участие и вземане на отношение в преговорите и сключване на споразумение от името на страната, която представляват.
- 25.3. В случай, че висшите служители не успеят да разрешат Спора чрез преговори до тридесет (30) дни от връчването на Известие за Спор или друг допълнителен период, за който страните са се споразумели в писмена форма (Период за Преговори), страните насочват Спора към медиатор съгласно Правилата за Посредничество на Лондонския Съд за Международни Арбитражи (LCIA).
- 25.4. В случай, че страните не разрешат Спора до тридесет (30) дни от определяне на медиатора или друг допълнителен период, за който страните са се споразумели в писмена форма, Спорът се насочва към и за окончателно разрешаване от арбитраж съгласно Правилата на Лондонския Съд за Международни Арбитражи (LCIA), които правила се считат за включени с позоваване на клауза 24:
 - (а) броят на арбитражите ще бъде три;
 - (б) седалището и легалният адрес на арбитража ще бъде в Лондон, Англия;
 - (в) езикът, използван за арбитражните процедури ще бъде английски.

Приложения:

1. Специални условия;
2. Техническа спецификация;
3. Техническо предложение на Изпълнителя за изпълнение на поръчката;
4. Ценова оферта на Изпълнителя;
5. Споразумение за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд;
6. Ред за изпращане и приемане на фактури.

Подписано за и от името на „Ей И Ес – ЗС Марица Изток I“ ЕООД

Подпис:

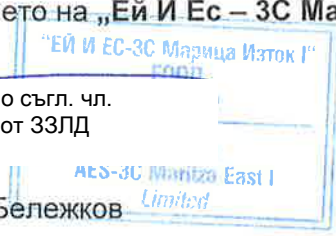
Заличено съгл. чл.
23, ал. 2от ЗЗЛД

Име:

Тодор Бележков

Длъжност:

Управител



Подписано за и от името на Миксинг Солюшънс ООД (Mixing Solutions Limited)

Подпис:

Заличено съгл. чл.
23, ал. 2от ЗЗЛД

Име:

Марк Хъдсон

Длъжност:

Управител

Заличено съгл. чл.
23, ал. 2от ЗЗЛД

Mixing Solutions Limited

Приложение № 1

Специални условия

Възложител	„ЕЙ И ЕС – ЗС Марица Изток I“ ЕООД ЕИК: 123533834; ДДС №: BG123533834
Адрес на Възложителя	гр. Гълъбово 6280, община Гълъбово, област Стара Загора, България
Представител на Възложителя	Име: Петя Димитрова Телефонен номер: +359 885 693974 E-mail: petya.dimitrova@aes.com
Ключов персонал на Възложителя	1. По технически въпроси: Име: Николай Митев Телефонен номер: +359 885 261855 E-mail: nikolay.mitev@aes.com 2. По счетоводни въпроси (за фактури): E-mail: emea.apinvoices@aes.com 3. По търговски и договорни въпроси: Име: Деница Цонева Телефонен номер: +359 885 693 976 E-mail: denitsa.tsoneva@aes.com 4. По въпроси по ЗБУТ и ОС: Дежурен инспектор ЗБУТ: 0884 886 663 E-mail: MaritzaEHSTeam@aes.com
Изпълнител	Миксинг Солюшънс ООД (Mixing Solutions Limited) ДДС №: GB 758271014
Адрес на Изпълнителя	Venture House, Bone Lane, Newbury RG14 5SH England
Представител на Изпълнителя	Име: Пол Бутбай (Paul C Boothby) Телефон: +44 7912 466782 E-mail: pboothby@mixingsolutions.com
Предмет на договора	Доставка на резервни части за бъркалка тип 1066P-TMS-55 и PVE03-PTV-5,5 производство на Mixing Solution Ltd
Ключов персонал на Изпълнителя	Име: Ейми Тарпей (Amy Tarpey) Телефон: +44 (0)1635 275 315

Заличено съгл. чл.
23, ал. 2от 33ЛД

	E-mail: atarpey@mixingsolutions.com
Чл. 3.1 Цена на Стоката	<p>Цена на Стоката - резервни части за бъркалки, (предмет на настоящия Договор), е както следва:</p> <p>Обща цена - 43.599,00 GBP (четиридесет и три хиляди петстотин деветдесет и девет GBP), без ДДС при условие на доставка DDP площадката на Възложителя, съгласно INCOTERMS 2015.</p> <p>Възложителят заплаща цената за всяка доставка в 30 (тридесет) дневен срок, след представяне на фактура в оригинал и приемо-предавателен протокол, подписан без забележки от представител на Възложителя, както и при задоволяване на условията, описани в чл. 3.3 на Договора.</p>
Чл. 3.4 Банкова сметка, посочена от Изпълнителя	<p>Банка: Wells Fargo, London Branch</p> <p>IBAN: GB92 PNBП 1656 7107 1310 36</p> <p>BIC: PNBПGB2LXXX</p>
Чл. 4 Срок на договора	Договорът влиза в сила от датата на подписване и е валиден 3 (три) месеца.
Чл. 5.1 Начин на доставка на Стоката	<p>Доставката се извършва еднократно, съгласно датата за доставка, посочена в Техническото предложение (Приложение № 3), при спазване на приложимите Задължителни разпоредби.</p> <p>Всяка доставка се придружава от:</p> <ul style="list-style-type: none"> (а) Опаковъчен лист; (б) Приемо-предавателен протокол; (в) Сертификат за качество или Декларация за съответствие; (г) Чертежи на изделието (ако е приложимо).
Чл. 5.2 Адрес за доставка на Стоката	Стоката се доставя до Площадката на Възложителя.
Чл. 5.4 Начин на уведомяване за датата и планирания час за извършване на Доставката	Известие за готовност за експедиране трябва да бъде изпратено до Възложителя, най-малко 1 (един) ден преди датата на експедиция на стоката, на електронен адрес: store@aes.com
Чл. 11.5 Гаранционен срок	12 месеца, считано от датата на доставка.
Чл. 13.2 Размер на гаранцията за изпълнение	Неприложимо

Заличено съгл. чл. 23, ал. 2от ЗЗЛД

<p>Чл. 14 Неустойки и санкции</p>	<p>При забава в изпълнението на Договора с повече от 3 (три) Работни дни, Възложителят има право и на обезщетение по общия ред за действително претърпените и превишаващи размера на неустойката вреди.</p> <p>За действително претърпени вреди в размер по-голям от размера на уговорените неустойки, заинтересованата страна може да търси обезщетение в пълен размер по арбитражен ред.</p>
<p>Чл. 20.5 Застраховка</p>	<p>Неприложимо</p>

Заличено съгл. чл. 23, ал. 2от ЗЗЛД

Mixing Solutions Limited

Приложение № 2

Техническа спецификация

Приложение № 3

Техническо предложение на Изпълнителя за изпълнение на поръчката

Приложение № 4

Ценова оферта на Изпълнителя

Заличено съгл. чл.
23, ал. 2от ЗЗЛД

Mixing Solutions Limited



Утвърдил: Заличено съгл. чл.
23, ал. 2от ЗЗЛД

/Управител Ей И Ес-ЗС Марица Изток 1 ЕООД/

Дата: 6.2.2017

Изготвил:

Одобрил:

Тодор Милков

Заличено съгл. чл.
23, ал. 2от ЗЗЛД

Петя Димитрова

Заличено съгл. чл.
23, ал. 2от ЗЗЛД

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

Наименование:


Доставка на резервни части за бъркалка тип 1066P-TMS-55 и PVE03-PTV-5,5 от Mixing Solution Limited

Документ:

ME1-FGD-TRM-0227


Местоположение на документа в Системата за контрол на документи MS Share Point на Ей И Ес Марица

Библиотека:
1.ТЕЦ/5.Инженеринг/11.Технически спецификации

	Документ №: ME1-FGD-TRM-0227 ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ	Дата: 6.2.2017
	Доставка на резервни части за бъркалка тип 1066P-TMS-55 и PVE03-PTV-5,5 от Mixing Solution Limited	Страница: 2/5

Съдържание:

1. ПРЕДМЕТ НА ДОСТАВКАТА	3
2. ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ	3
2.1. Технически изисквания към доставката.....	3
2.2. Технически изисквания към изпълнителя	3
3. МЯСТО НА ДОСТАВКА	4
4. ДОСТЪП ДО ЕЛЕКТРОЦЕНТРАЛАТА	4
5. ОПАКОВАНЕ, ПАКЕТИРАНЕ И КОМПЛЕКТОВАНЕ	4
6. ПРИЕМАНЕ НА СТОКИТЕ В СКЛАДА	4
7. ПРОТОКОЛИ И РЕФЕРЕНТНИ ДОКУМЕНТИ ПРИ ДОСТАВКА	4
8. ПРИЛОЖЕНИЯ	5

	Документ №: ME1-FGD-TRM-0227 ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ	Дата: 6.2.2017
	Доставка на резервни части за бъркалка тип 1066P-TMS-55 и PVE03-PTV-5,5 от Mixing Solution Limited	Страница: 3/5

1. ПРЕДМЕТ НА ДОСТАВКАТА

Настоящата техническа спецификация определя изискванията за изпълнение на доставка на резервни части за бъркалки тип 1066P-TMS-55 и PVE03-PTV-5,5, съгласно одобрена проектна документация за нуждите на ТЕЦ Ей И Ес-ЗС Марица Изток I ЕООД.

Необходимите резервни части за бъркалки тип 1066P-TMS-55 и PVE03-PTV-5,5 са предназначени за регулярна подмяна след установени несъответствия от техническото им състояние след инспекции или отклонения от нормалните оперативни условия, съобразени с препоръките и изискванията на производителя на оборудването- Mixing Solutions Limited, за осигуряване на нормалната му оперативна работа.

Необходимите изделия трябва да осигуряват същите технически и технологични условия на работа, да имат същите присъединителни, габаритни и монтажни размери, като тези на текущо инсталираните такив. Всяка промяна в горните технически и технологични изисквания ще доведе до несъвместимост в оперативните параметри и затруднения и (или) невъзможност при монтажа на съоръжението поради придобиване на стока с различни технически характеристики.

2. ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ

2.1. Технически изисквания към доставката

За нуждите на ремонтните дейности е необходимо да се извърши, доставка на части от номенклатурата на производителя.

Обхватът на доставката включва резервните части, посочени в количествената сметка ME1-MP-TRM-0227-A1, която е неразделна част от този документ.


- Всички доставени резервни части, трябва да са оригинални, нови и неупотребявани.
- На всички детайли да се постави неизтриваема маркировка с посочване на материалния номер на изделието според количествената сметка.
- Разходите за транспорт на готови изделия до складът на Възложителя са за сметка на Изпълнителя.
- Доставката трябва да бъде опакована така, че да предпазва стоката от повреди по време на транспорт.
- Приемане на доставката се извършва след обстоен визуален контрол за наличие на дефекти.

Посочените количества са прогнозни и Възложителят не се задължава да заяви целия обем.

2.2. Технически изисквания към изпълнителя

Изпълнителят трябва да предостави:

- Сертификат удостоверяващ съответствието на производителя със стандарт за системи за управление на качеството в област аналогична на поръчката ISO 9001:2008 или еквивалент.

	Документ №: ME1-FGD-TRM-0227 ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ	Дата: 6.2.2017
	Доставка на резервни части за бъркалка тип 1066P-TMS-55 и PVE03-PTV-5,5 от Mixing Solution Limited	Страница: 4/5

3. МЯСТО НА ДОСТАВКА

Мястото на доставка е ТЕЦ Ей И Ес-ЗС Марица Изток I се намира в град Гълъбово, на приблизително 50 км югоизточно от град Стара Загора. Резервните части се доставят с транспорт на Изпълнителя до склада, който се намира на територията на централата.

4. ДОСТЪП ДО ЕЛЕКТРОЦЕНТРАЛАТА

Работното време с доставчици на стоки в склад е всеки работен ден от понеделник до петък от 8:30 до 15:00 часа.

Доставчиците трябва да следват следните правила при доставка на стоки:

При доставката, доставчикът представя на входен портал на електроцентралата копие от поръчка за доставка или други документи, удостоверяващи, че стоките се доставят съгласно договор или поръчка на Ей И Ес-ЗС Марица Изток I ЕООД. Изготвя се временен пропуск от охранител на портала.

Водачите на МПС на територията на централата трябва да се движат, спират и паркират така, че по никакъв начин да не пречат на движението на другите превозни средства (пожарна, линейка, служебни автомобили) или хора.

Транспортните средства и техните водачи трябва да отговарят на нормативните изисквания за автомобилен превоз на опасни товари и всички други приложими нормативни актове, регламентиращи дейността по превоз на товари.

Водачите на транспортните средства, трябва да разполагат с лични предпазни средства (ЛПС), които са задължителни на територията на централата: каска, защитни обувки, предпазни очила, подходящо работно облекло, както и с допълнителни ЛПС съгласно Информационния лист за безопасност стоките, които транспортират.

Абсолютно се забранява внасянето на алкохол, наркотици или други психотропни вещества, както и достъпа на територията на централата на лица, употребили такива вещества.

Абсолютно се забранява внасянето на огнестрелно, газово и хладно оръжие, както и на взривоопасни материали.

5. ОПАКОВАНЕ, ПАКЕТИРАНЕ И КОМПЛЕКТОВАНЕ

Доставените резервни части трябва да бъдат в оригинални, с ненарушена цялост, затворени опаковки, които да имат защита до първоначално отваряне и с оригинални етикети на фирмата-производител. Комплектоването на резервните части трябва да бъде според всеки номер по редове от Приложение 1 – Количествена сметка.

6. ПРИЕМАНЕ НА СТОКИТЕ В СКЛАДА

При доставка на стоки Изпълнителят е длъжен за уведоми за датата и часа на доставката един ден преди датата на доставка в склад, с цел да бъде организирана необходимата техника за товаро-разтоварни дейности на стоките.

Всяка доставка трябва да е придружена с уведомление за експедиция (известие).

Всяка първа доставка на дадена резервна част трябва да бъде придружена с всички технически документи, които се предоставят от производителя на тази резервна част, като чертежи, техническа спецификация, артикулни номера, сертификати и други.

В случай че доставката не е придружена от всички необходими документи или има видими несъответствия в съответната заявка за доставка, доставката не се приема.

7. ПРОТОКОЛИ И РЕФЕРЕНТНИ ДОКУМЕНТИ ПРИ ДОСТАВКА

	Документ №: ME1-FGD-TRM-0227 ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ	Дата: 6.2.2017
	Доставка на резервни части за бъркалка тип 1066P-TMS-55 и PVE03-PTV-5,5 от Mixing Solution Limited	Страница: 5/5

Стоките трябва да бъдат придружени от следните документи:

- Опаковъчен лист;
- Приемо-предавателен протокол;
- Сертификат за качество или Декларация за съответствие от производителя;
- Чертеж на изделието (ако е приложимо);

8. ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение №	Номер на документа	Наименование
Приложение 1	ME1-FGD-TRM-0227-A1	Количествена сметка

Приложение 1		Документ № ME1-FGD-TRM-0227 -A1				
Доставка на резервни части за бъркалка тип 1066P-TMS-55 и PVE03-PTV-5.5 от Mixing Solution Limited						
КОЛИЧЕСТВЕНА СМЕТКА						
Забележки:						
№	Описание	Номер на производителя	Мерна единица	Количество	Ед.цена BGN	Стойност BGN
1	Replacement PVE03 Gearbox (Repeat of Serial No.614231)	GBOX614231	бр	1		0
2	42" FGD Side Entry Propeller	20850-16-004	бр	2		0
ОБЩО:						0
Забележки: 1.За коректно попълване на количествената сметка моля попълнете само жълтите полета. 2.Посочените цени да се попълват без ДДС.						

/пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ЕИК и ИН по ЗДДС/
/Participant's full name, commercial address, telephone and fax, UIC and VAT registration number/

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ / TECHNICAL OFFER

към Оферта за участие в обществена поръчка с предмет: „Доставка на резервни части за бъркалка тип 1066P-TMS-55 и PVE03-PTV-5,5 производство на Mixing Solution Ltd“
a part of the Offer for participation in a direct negotiations procedure with subject: "Supply of spare parts for Propeller Model: 1066P-TMS-55 and model: PVE03-PTV-5,5 manufactured by
Mixing Solutions Ltd.", Ref. ME1-2017-DN-D-027

№	Наименование и техническо описание Name and technical description	Производствен номер Prod. Number	Мерна единица Unit	Кол-во Quantity	Производител и страна на произход Manufacturer and country of origin	Срок на доставка Delivery date/time	Гаранционен срок след доставка Warranty period after date of delivery	Забележка Notes
1	2		3	4	5	6	7	8
1	PVE03 Gearbox (Repeat of Serial No.614231)	GBOX614231	бр. / pcs	1	Mixing Solutions Ltd - UK	8 working weeks	12 months from shipment	N/A
2	42" FGD Side Entry Propeller	20850-16-004	бр. / pcs	2	Mixing Solutions Ltd - UK	10 working weeks	12 months from shipment	N/A

Срок на валидност на офертата: 90 календарни дни / Validity of offer: 30 calendar days

Документи, придружаващи стоката при доставка: / Documents accompanying the goods during shipment:

- Опаковъчен лист / Packing list;
- Приемо-предавателен протокол / Acceptance Certificate;
- Сертификат за качество или Декларация за съответствие от производителя / Certificate of Quality or Declaration of Conformity issued by manufacturer
- Чертеж на изделието (ако е приложимо) / Drawing of goods (if applicable)

ПОДПИС И ПЕЧАТ: / SIGNATURE AND STAMP:

AMY TARPEY (име и фамилия) / (name and surname)

15/03/17 (дата) / (date)

MANAGING DIRECTOR (длъжност на управляващия/представяващия участника) / (title of Participant's manager/representative)

MARK HUDSON (наименование на участника) / (Participant's name)

Заличено съгл. чл.
23, ал. 2от ЗЗЛД



Donika Panayotova
 AES 3C Maritza East 1 Ltd
 Galabovo
 6280
 BULGARIA

Mixing Solutions, Ltd.
 Venture House
 Bone Lane
 Newbury Berkshire RG14 5SH
 UNITED KINGDOM
 T: +44 (0)1635 275300
 E: sales@mixingsolutions.com

P: +359 42 901 400
 F:
 E:

Sales Person: Paul Boothby
Email: pboothby@mixingsolutions.com
Phone:

Date: 15/03/2017
Expires: 12/04/2017
Reference: 501670

Quote Number: 702506

Replacement Gearbox Model: PVE03, Serial No. 614231 & Replacement Propeller for Model: 1066P-TMS-55, Serial No. 611457/8

Line	QTY	UM	MSL Part No.	Description	Unit Price	Price Ext.
1	1.00	EACH	GBOX614231	Replacement PVE03 Gearbox (Repeat of Serial No. 614231)	11,300.00	11,300.00
Lead Time: 8 working weeks						
2	2.00	EA	20850-16-004	42" FGD Side Entry Propeller	16,012.00	32,024.00
Lead Time: 10 working weeks						

QUOTE - Miscellaneous Charge -

EU Packed EX-Works Newbury, UK 275.00

TOTAL GBP: 43,599.00

Shipment Method: Ex Works

Payment Terms: Net 30 Days

Terms & Conditions: MSL Terms and Conditions are applicable, please see MSTCS-01 below

Minimum Order: GBP (£) 250.00

Note: Delivery date and price shown reflects the current stock position and is subject to confirmation at the time of order placement. Quoted lead times are after acknowledgement of order and are based upon an exworks completion (shipping time/transit time not included), unless explicitly stated otherwise. Please make sure purchase order has correct pricing, part descriptions, payment terms, shipping dates, and shipping terms as quoted to ensure fast processing.



E&OE (Errors and Omissions Excepted)

Registered Office:
 Unit G Venture House, Bone Lane
 Newbury, Berkshire
 RG14 5SH

Registered in England No: 445342
 VAT No: GB 758271014

1. INTERPRETATION

1.1 In these conditions:
 "Goods" means the Goods (including any instalment of the Goods or any parts for them) which Mixing Solutions Ltd (MSL) is to supply in accordance with these Conditions and where the context requires shall include associated services;
 "Contract" means the contract for the purchase and sale of the Goods, which Contract specifically includes these Conditions.

1.2 The headings in these Conditions are for convenience only and shall not affect their interpretation.

2. BASIS OF CONTRACT

2.1 Quotations are offered and orders are accepted subject to the following Conditions. Conditions of purchase contained on the Customers order forms and any other conditions which the Customer may seek to impose which are at variance with or additional to the Conditions are not binding upon us unless specifically accepted in writing notwithstanding that these may be contained in a later document and/or purport to supersede our Conditions.
 2.2 Unless otherwise stated, quotations and tenders are open for acceptance for 30 days from their date and in any case are subject to confirmation by us at the time of acceptance of order.
 2.3 The employees or agents of MSL are not authorised to make any representations concerning the Goods unless confirmed by MSL in writing. In entering into the Contract the Customer acknowledges that it does not rely on, and waives any claim for breach of, any such representations which are not so confirmed.
 2.4 Whilst MSL takes every precaution in the preparation of its catalogues, technical circulars, price lists and its other literature, these documents are for the Customer's general guidance only and the particulars contained therein shall not constitute representations by MSL and MSL shall not be bound thereby.

2.5 No variation to these Conditions shall be binding unless specifically agreed to in writing by MSL.

2.6 No order which has been accepted by MSL may be cancelled by the Customer except with the agreement in writing of MSL and on terms that the Customer shall indemnify MSL in full against all loss as a result of cancellation.

3. PRICE

3.1 Packing. All packing cases skids or drums are chargeable and non-returnable unless otherwise specifically stated.

3.2 Value Added Tax. The price for the Goods is exclusive of Value Added Tax which shall be payable in addition if chargeable.

4. DELIVERY

4.1 Time not of essence. Although given in good faith, times quoted for the delivery of Goods are intended as estimates only and are not therefore to be treated as the essence of the Contract. Accordingly MSL shall not be liable in any way for any direct or indirect loss, damage or expense (including loss of profits and liability to third parties) which may be suffered by the Customer in consequence of late despatch or delivery from whatever cause.

4.2 Force majeure. We shall not be liable for failure to deliver goods or to do so promptly if such failure is caused by strikes, riots, lock-outs, or other labour trouble, war, fire, accident, mechanical failure, non-availability or delay in delivery to us of supplies of goods or parts, or material government action, legislation or regulation of any kind, Act of God, or any circumstances whatsoever outside our reasonable control and such delay or failure to deliver such Goods shall not affect the obligations of the Customer to pay for Goods already delivered.

4.3 Instalments. MSL reserves the right to deliver the Goods in instalments and each delivery shall constitute a separate contract. Failure by MSL to deliver any one or more instalment in accordance with these Conditions or any claim by the Customer in respect of any one or more instalment shall not entitle the customer to treat the Contract as a whole as repudiated.

4.4 Storage. If the Customer does not supply adequate delivery instructions within 14 days after notification that the Goods are ready for dispatch we shall be entitled to arrange storage either at our own works or elsewhere and all reasonable charges for storage, insurance or demurrage shall be payable by the Customer, PROVIDED THAT nothing in this condition shall operate to relieve the Customer from making payment for the Goods as provided in Clause 7.1 below.

4.5 Performance Test. We will inspect and where applicable test the Goods at our works to ensure that they are capable of performing to specification. If a special test or tests in the presence of the Customer's representatives are required they, unless otherwise agreed, must be made at our works and will be charged for extra. In the event of any delay i.e., on the Customers part in attending such tests after seven day's notice that we are ready, MSL shall be entitled to storage charges in accordance with Condition 4.4 and to recover interest on the Contract Price at the rate set out in Condition 7.2.3.

5. RISK AND PROPERTY

5.1 Where delivery to a site within the UK is included, risk shall pass on delivery. Unless otherwise agreed to by the parties, delivery terms shall be at our works.

5.2 Where the Customer collects the Goods risk shall pass on collection.

5.3 Notwithstanding delivery and the passing of risk in the Goods, and at MSL's option, the property in the Goods shall not pass to the Customer until MSL has received in cash or cleared funds, payment in full of the price of the Goods and all other goods sold by MSL to the Customer for which payment is then due.

5.4 Until such time as the property in the Goods passes to the Customer, the Customer shall hold the Goods as fiduciary agent of MSL, and shall keep the Goods separate from those of the Customer and third parties and property stored, protected and insured and identified as the property of MSL and shall arrange for MSL's interest to be noted on all relevant insurance policies. Until that time, the Customer shall be entitled to resell or use the Goods in the ordinary course of its business, but shall hold MSL's part of the proceeds of sale or otherwise of the Goods, whether tangible or intangible, including insurance proceeds, on trust for MSL and shall keep all such proceeds separate from any moneys or property of the Customer and third parties in a separate bank account clearly denoted as an account containing monies deposited for the benefit of MSL by the Customer acting in a fiduciary capacity.

5.5 Until such time as the property in the Goods passes to the Customer (and provided the Goods are still in existence and have not been resold), MSL shall be entitled at any time to require the Customer to deliver up the Goods to MSL and, if the Customer fails to do so forthwith, to enter upon any premises of the Customer or any third party where the Goods are stored and repossess the Goods.

5.6 The Customer shall not be entitled to pledge or in any way charge by way of security for any indebtedness, any of the Goods which remain the property of MSL, but if the Customer does so all moneys owing by the Customer to MSL shall (without prejudice to any other right or remedy of MSL) forthwith become due and payable.

6. EXPORT TERMS

6.1 In these Conditions 'Incoterms' means the International Rules for the interpretation of trade terms of the International Chambers of Commerce as in force at the date when the Contract is made.

6.2 Unless otherwise agreed to by the parties:

6.2.1 Incoterms shall apply except to the extent that Incoterms are inconsistent with any other provision of these Conditions or if the Contract Schedule shall prevail.

6.2.2 Payment of all amounts due to MSL shall be made by irrevocable letter of credit opened by the Customer in favour of MSL and confirmed by a bank in the United Kingdom acceptable to MSL or, if MSL has agreed in writing to do so, by acceptance by the Customer and delivery to MSL of a bill of exchange drawn on the Customer payable at sight to the order of MSL at such branch of National Westminster Bank plc in England as may be specified in the bill of exchange.

7. PAYMENT

7.1 Except where otherwise stated, payment in respect of the Goods shall be due within 30 days of the date of MSL's invoice or of notification of readiness for dispatch, whichever is the sooner.

7.2 In the event that the Customer fails to make payment for the Goods on the due date or otherwise commits a breach of these Conditions, MSL may in its absolute discretion and without prejudice to any other rights which MSL may have:

7.2.1 Suspend all future deliveries to the Customer under the Contract or under any other contract and/or terminate any such contract without liability upon our part.

7.2.2 Require payment in advance for any future deliveries, and

7.2.3 Require payment of interest on the amount due at compound annual rate of 3% per annum above the National Westminster Bank plc minimum lending rate for the time being prevailing, from the date when payment for the Goods became due to the date of actual payment.

7.3 MSL shall have the same rights to those referred to above in condition 7.2 if the Customer becomes insolvent or is unable to pay its debts within the meaning of Section 123 of the Insolvency Act 1986.

7.4 The Customer shall not be entitled to withhold payment of any sums after they become due by reason of any right of set-off or counterclaim which the Customer may have or allege to have or for any other reason whatsoever.

8. WARRANTIES AND LIABILITY

8.1 Subject to the conditions set out below, MSL warrants that the Goods will correspond with the current specification (including any tolerances) for the Goods published by MSL at the time of despatch and will be free from defect in material and workmanship for a period of 12 months from despatch.

8.2 The above warranty is given by MSL subject to the following conditions:

8.2.1 MSL shall be under no liability in respect of any defect in the Goods arising from any drawing, design or specification supplied by the Customer;

8.2.2 MSL shall be under no liability in respect of any defect arising from fair wear and tear, wilful damage, negligence, abnormal working conditions, failure to follow our instructions (whether oral or in writing), misuse or alteration or repair of the Goods without our approval;

8.2.3 MSL shall be under no liability under the above warranty (or any other warranty, condition or guarantee) if the total price for the Goods has not been paid by the due date for payment;

8.2.4 The above warranty does not extend to parts, materials or equipment not manufactured by MSL in respect of which the Customer shall only be entitled to the benefit of any such warranty or guarantee as is given by the manufacturer to MSL.

8.3 Subject as expressly provided in these Conditions, all warranties, conditions or other terms or liability implied by statute or common law are excluded to the fullest extent permitted by law.

8.4 Any claim by the Customer which is based on any defect in the quality or condition of the Goods or their failure to correspond with specification must be notified to MSL within 7 days from the date of delivery or (where the defect or failure was not apparent on reasonable inspection) within a reasonable time after discovery of the defect or failure.

8.5 Where any valid claim in respect of any of the Goods which is based on any defect in the quality or condition of the Goods or their failure to meet specification is notified to MSL in accordance with these Conditions, MSL shall be entitled to replace the Goods (or the part in question) free of charge, or, at our sole discretion, refund to the Customer the price of the Goods (or a proportionate part of the price), but MSL shall have no further liability to the Customer. If it should be found necessary with our agreement in writing to effect such repair or replacement using labour and materials other than our own, then our responsibility shall be limited to the costs and expenses which would have been incurred if the work had been carried out at our works.

8.6 Except in respect of fraud or death or personal injury caused by MSL's negligence, MSL shall not be liable to the Customer by reason of any representation, or any implied warranty, condition or other terms, or any duty at common law, or under the express terms of the Contract, for any consequential loss or damage (whether for loss of profit or otherwise), costs, expenses or other claims for consequential compensation whatsoever (and whether caused by the negligence of MSL, its employees or agents or otherwise) which arise out of or in connection with the supply of the Goods or their use or resale by the Customer, except as expressly provided in these Conditions and the total liability of MSL shall not exceed the total price for the Goods paid to it hereunder.

9. DRAWINGS AND INFORMATION

9.1 The Customer acknowledges that drawings and other documents and information furnished by MSL are disclosed in confidence and that the copyright and property in the same is and shall remain our property (or that of our supplier as the case may be) and the Customer shall not without prior written consent (and where appropriate, that of the copyright owner) alter such drawings or information in any way, make further copies of such drawings or information or use or disclose such drawings or information for any purpose other than that for which they are provided. The Customer agrees that such drawings, documents and information shall be returned to MSL forthwith upon request.

10. GENERAL

10.1 No waiver by MSL of any breach of the Contract by the Customer shall be considered as a waiver of any subsequent breach of the same or any other provision.

10.2 The Contract shall be governed by the laws of England and any dispute arising under or in connection with these Conditions or the sale of the Goods shall be subject to the jurisdiction of the English courts.

10.3 The parties expressly waive the application to this Contract of the United Nations Convention on Contracts for the Sale of Goods.



ISO 9001
Certificate No PM 75956

E&OE (Errors and Omissions Excepted)

Registered Office:
Unit G Venture House, Bone Lane
Newbury, Berkshire
RG14 5SH

Registered in England No: 445342
VAT No: GB 758271014

Приложение №5

СПОРАЗУМЕНИЕ за правата и задълженията на страните и за координиране на мерките за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд

I. ПРЕДМЕТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО:

1. С настоящото споразумение се определят изискванията, правата и задълженията на страните за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд на своите работници, както и за опазване на живота и здравето на други лица, които се намират в района на извършваната от тях дейност на територията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

II. ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ:

1. Длъжностните лица на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, които организират и управляват трудовите процеси, отговарят за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд на работещите в ръководените от тях дейности. Те са длъжни незабавно да се информират взаимно за всички опасности и вредности.
2. На работната площадка не могат да се извършват други дейности извън договорените, или по изключение такива се извършват само с предварително писмено разрешение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и след специален инструктаж на лицата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
3. Движението на работещите по територията на обекта да се извършва по обозначените маршрути, като се внимава за неравности по терена, отворени шахти, движещи се МПС и други обозначени или необозначени опасности, застрашаващи живота и здравето.
4. Когато в едно помещение и/или на две нива се извършва дейност от работници на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, лицата по чл. 1 от настоящия раздел вземат мерки за осигуряване на взаимната безопасност.
5. По време на работа се забранява достъпа на странични лица, незаети пряко с извършването на договорените дейности.
6. Съоръженията, стълбите и площадките, използвани при работа на височина, трябва да са стандартни и да отговарят на всички условия за безопасност.
7. При извършване на огневи работи работниците на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са длъжни да спазват противопожарните правила. Пушенето на територията на предприятието на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ може да се извършва само на обозначените за това места.
8. В случай на или при вероятност от възникване на сериозна и непосредствена опасност за здравето и живота, работещите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са длъжни незабавно да преустановят работата до отстраняване на опасността.
9. При извършване на всички видове работи и дейности по договора, съответните действащи нормативни документи и вътрешни правилници по здраве и безопасност при работа са еднакво задължителни за двете страни.
10. Загубите, причинени от влошаване качеството и удължаване сроковете на извършваните работи, поради отстраняване на отделни лица или спиране на групи/бригади/ за допуснати нарушения на изискванията на правилниците и инструкциите по безопасността на труда, противопожарните строително-технически норми и опазване на околната среда, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
11. При системно нарушаване от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на изискванията за безопасност и здраве, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ има право едностранно да прекрати действието на договора, без да дължи неустойка на другата страна.

III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

1. Преди започване на работа по договора ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ извършва начален инструктаж и инструктаж на работното място (ако се изисква) на персонала на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ според изискванията на Наредба № РД-07-2 от 16 Декември 2009 г. за условията и реда за

провеждането на периодично обучение и инструктаж на работниците и служителите по правилата за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд и ги оформя в съответния дневник. Провеждането на всички останали видове инструктажи е задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ списък с имената, документите за правоспособност (ако се изискват за изпълнение на работата) и удостоверенията за придобита квалификационната група на всички лица, които ще работят на територията и в помещенията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да осигури безопасен достъп на работещите и транспортните средства на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до работното им място, за времетраенето на договора.

4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ запознава длъжностните лица на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, които организират и управляват трудовите процеси с разположението на обслужваните съоръжения, специфичните характеристики на работните места и професионалните рискове.

5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да осигури изпълнението на организационните и технически мероприятия преди допускането до работа на персонала на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и обозначи работните им места.

6. Отдел „Здравословни и безопасни условия на труд“ (по-нататък за краткост ЗБУТ) на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ е упълномощен да извършва контролна дейност по спазване на изискванията за безопасност и здраве при работа. Разпорежданията на неговите служители са задължителни и за персонала на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

7. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да отстрани от работната площадка работещи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, които не са запознати с правилата за здравословни и безопасни условия на труд, не ги спазват или не притежават необходимата правоспособност, както и при възникване на сериозна и непосредствена опасност за здравето и живота им.

8. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при възникване по негова (на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ) вина за аварии, пожари и/или инциденти, в това число със специализирана техника и наличен персонал.

9. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да информира своевременно ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за вътрешни разпореждания и решения от оперативни съвещания, които са свързани с неговата безопасна работа.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да осигури квалифициран персонал за безопасно изпълнение на договорените дейности.

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява присъствието на лицата, които ще изпълняват дейностите по договора на началния инструктаж, провеждан преди започване на работа, и на инструктажа на работното място както и на другите инструктажи, провеждани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

3. При провеждане на началния инструктаж от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ИЗПЪЛНИТЕЛЯ представя поименен списък с квалификационната група на всяко лице, включително и на отговорните ръководители и изпълнители на работата, както и на отговорните за безопасността лица, които ще работят на територията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

4. При извършване на дейности, за които се изисква допълнителна квалификация съгласно приложимите нормативни документи, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да представи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и документи за съответната правоспособност на своя персонал.

5. Персоналът на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е длъжен да носи по време на работа удостоверенията за придобита квалификационна група по безопасност, както и всички документи, удостоверяващи придобита правоспособност.

6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълна отговорност за осигуряване и използване на лични предпазни средства от своя персонал.

7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи отговорност за правилното използване на средствата за индивидуална и колективна защита от неговите работници.

8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да осигури спазването от неговия персонал на дадените от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ инструкции и правила за здравословни и безопасни условия на труд, както и действащите вътрешни актове в тази област.
9. Персоналът на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ няма право да започне работа на територията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, без допускане от страна на упълномощените лица на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
10. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да не допуска премахване на табели и ограждения, да не извършва дейности извън обозначеното работно място, да не затрупва проходи, коридори и площадки с демонтирани възли, резервни части, отпадни материали и други подобни.
11. При извършване на договорените дейности, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да не затруднява оперативния персонал при извършване на обходи и обслужване на работещите съоръжения и съоръженията в резерв.
12. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да обезпечи използването на подходящи изправни инструменти и безопасно работно оборудване от своите работници, в това число и правилното и безопасно използване на транспортните средства, като не допуска използване на автомобили с неизправности;
13. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да осигури явяването на работа на своя персонал в отпочинало състояние, както и да не допуска употреба на алкохол или други упойващи вещества през работно време, както и работа под тяхно влияние.
14. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да не допуска лица за извършване на работа, с която последните не са запознати или не притежават изискващата се квалификация и правоспособност.
15. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен незабавно да информира съответните длъжностни лица на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всяка възникнала ситуация при работа, която може да представлява сериозна и непосредствена опасност за работещите.
16. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да откаже извършването на определена работа, ако са налице обосновани съмнения относно осигурените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ условия за безопасност и опазване на живота и здравето на работниците. Той незабавно уведомява отдел ЗБУТ на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за възникналата ситуация.
17. В случаите на възникнали инциденти и трудови злополуки с лица от персонала на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, ръководителят на групата уведомява веднага, както своето ръководство, така и отдел ЗБУТ на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, след което предприема мерки и оказва съдействие за изясняване на обстоятелствата и причините за злополуката.
18. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да поддържа работните си места в подредено, чисто и безопасно състояние. При завършване на всяка част от работата, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ незабавно отстранява от работната площадка всички свои съоръжения, строително оборудване, временни конструкции и отпадни материали, които няма да бъдат използвани на или близо до същото място по време на по-късните етапи от работата.
19. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право по своя преценка и в съответствие с нормативните документи да изисква и други мерки за осигуряване на безопасност при работа.

V. ДРУГИ УСЛОВИЯ:

1. Длъжностните лица, упълномощени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при констатиране на нарушения на правилата по безопасността на труда от страна на персонала на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ имат право:
 - 1.1. Да дават разпореждания или предписания за отстраняване на нарушенията.
 - 1.2. Да отстраняват отделни членове или група /бригада/, като спират работата, ако извършените нарушения налагат това.
 - 1.3. Да дават на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ писмени предложения за налагане на санкции на лица, извършили нарушения на територията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Настоящото допълнително споразумение, изготвено в изпълнение изискванията на чл.14, чл.16, чл.18, чл.19 от Закона за здравословни и безопасни условия на труд, е неразделна част от **ДОГОВОР** № 093/17.РРЛ и важи до изтичане на срока на действие на договора.

Одобрено за и от името на Изпълнителя от:

Подпис: _____
Заличено съгл. чл.
23, ал. 2от ЗЗЛД

Име: Марк Хъдсон (Mark Hudson)

Длъжност: Управител

Дата: 14.11.17

Заличено съгл. чл.
23, ал. 2от ЗЗЛД

Mixing Solu _____ ed

Приложение № 6

Ред за изпращане и приемане на фактури

1. Документи на хартиен носител се изпращат по пощенски път до:

„Ей И Ес Юръп Сървисис“ ЕООД

Отдел „Обработка на входящи фактури“

1407 София, р-н Средец, България

Бул. „Черни връх“ № 32А, Офис сграда „Ариес“, ет. 1

Важно: Съгласно българските данъчни изисквания ще бъдат обработвани само оригинални фактури. Сканирани копия изпратени на адрес emea.apinvoices@aes.com ще бъдат обработвани, само ако са подпечатани и подписани от доставчика с “Вярно с оригинала”.

2. Електронни фактури се изпращат на общ електронен адрес:

emea.apinvoices@aes.com

Издаването и изпращане на електронни фактури на този общ електронен адрес ще допринесе много за по-бързата и ефективна обработка на Вашите документи и плащане.

Моля в този случай да обърнете внимание на следните особености, които също са предпоставка за ефективната обработка на документите:

- (а) Фактурите следва да бъдат в Adobe PDF формат;
- (б) Ако изпращате няколко фактури, в един е-мейл може да бъде прикачена само една фактура, така че следва да изпратите толкова отделни е-мейла, колкото са на брой фактурите;
- (в) Всяка отделна фактура може да се състои от повече от една страница;
- (г) Протоколите да се добавят като допълнителни страници към фактурата;
- (д) В заглавието (Subject) на е-мейла, към който е приложена фактура включете ключовата дума „Фактура“ на български или „Invoice“ на английски език, за автоматична и по-бърза обработка от системата;
- (е) Ако сте издали и изпратили електронна фактура, не е необходимо да изпращате повторно хартиено копие.

3. Ръчно изписани фактури

Ако все още издавате ръчно изписани фактури, бихме искали да Ви обърнем внимание, че те не могат да бъдат разчетени от електронната система за сканиране и автоматично разпознаване и поради налагащата се ръчна им обработка са възможни забавяния в тяхното осчетоводяване и плащане.

Възложителят настойчиво Ви препоръчва да не издавате ръчно изписани фактури, с цел Вашето по-ефективно обслужване!

Заличено съгл. чл.
23, ал. 2от ЗЗЛД